



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة الشهيد حمزة لخضر - الوادي



قسم اللغة والأدب العربي

كلية الآداب واللغات

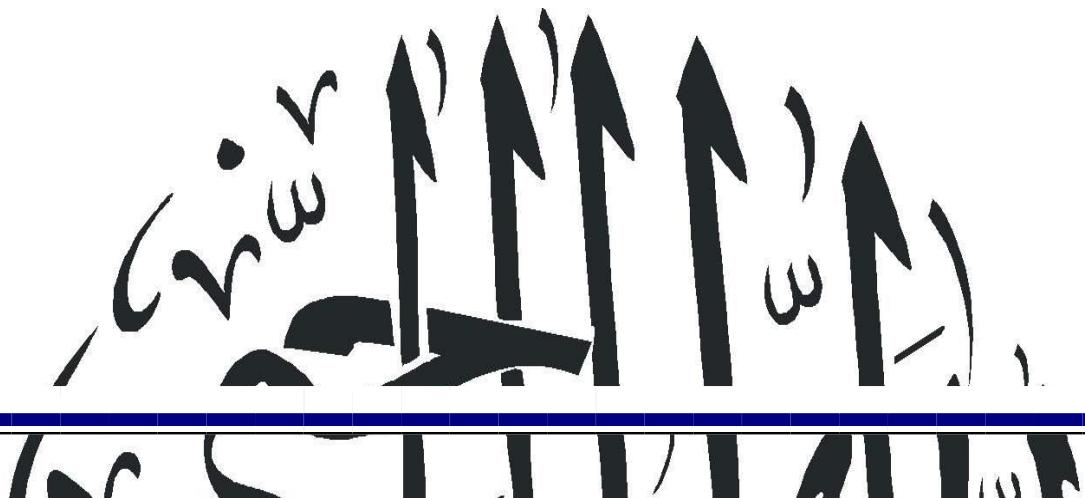
## مظاهر التجديد في المعجم الوسيط

مخصص: مسابقات عامة

إشراف الدكتورة:  
د.قمره كرام

إعداد الطالبتين:  
✓ دلة كحيل  
✓ الزهرة دادة

السنة الجامعية: 1443-1444 هـ / 2022-2023م



{رَبِّاشْرَحْلِيصَدْرِي \* وَيَسِّرْ لِيأَمْرِي \* وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي  
\* يَفْقَهُوا قَوْلِي }

[ طه ، 25-28 . ]



# مقدمة

يعد العمل المعجمي

من أهم الأعمال في المجال اللغوي، فقد اهتم العرب كغيرهم من الأمم بتأليف المعاجم، فظهرت العديد من المعاجم العربية مختلفة الحجم والترتيب، ومع بداية العصر الحديث ظهرت معاجم حديثة، أخذت من المعاجم القديمة زخم موادها وحاولت تجديده وتقديم إضافات عليه، وسنحاول في هذا البحث الوقوف عند **معجم الوسيط** بحكم أنه من المعاجم العربية الحديثة التي جاءت بطابع عصري، ويتصف هذا المعجم بالسهولة والسرعة في الوصول إلى الكلمة المراد البحث عنها، لأنه يقوم بترتيب مفرداته حسب الحرف الأول، و الثاني، و الثالث من الترتيب الألفبائي، كما أنه يقدم للقارئ والباحث كل ما يحتاجه من مواد لغوية بأسلوب واضح وسهل ودقيق.

وأما أسباب اختيارنا لهذا الموضوع فهي أولاً الرغبة الشديدة في التعرف على المعجم الوسيط ومظاهر التجديد فيه، وثانياً فهم طريقة عمله في ترتيب مواده، ومعرفة الجديد الذي أضافه هذا المعجم عن سابقه.

ومن هنا يمكن طرح التساؤلات التالية:

- ما هو معجم الوسيط، ومن هو مؤلفه؟
- ما هو المنهج الذي سار عليه في ترتيب مواده، وما هي امتيازاته؟
- وفيم تجلت مظاهر التجديد فيه؟

وللإجابة عن هذه الأسئلة اتبعنا خطة البحث المكونة من مقدمة وفصلين و خاتمة. حيث تطرقنا في الفصل الأول الذي يحتوي على مبحثين، عن مجمع اللغة العربية بالقاهرة، كونه الهيئة المشرفة على تأليف معجم الوسيط فعرّفنا به، بأعضائه، وأهدافه، وأهم أعماله في المبحث الأول، أما المبحث الثاني فعرّفنا فيه المعجم و الوسيط في اللغة والاصطلاح، ثم تعرفنا على معجم الوسيط وذكرنا خصائصه و منهجه وطريقة البحث فيه، ومن أين استمد مصادره. أما الفصل الثاني فهو دراسة تطبيقية لمظاهر التجديد في معجم الوسيط حيث رصدنا مواطن التجديد في المنهج وفي المادة اللغوية. وختمنا بحثنا بخاتمة، تتضمن أهم النتائج و الملاحظات التي خرجنا بها من هذا البحث.

أما المنهج الذي اتبعناه هو المنهج الوصفي التحليلي، الذي يتوافق مع طبيعة هذه الدراسة، فالوصفي يتناسب مع الفصل الأول: تعريف بمعجم الوسيط ومجمع اللغة العربية بالقاهرة، أما المنهج التحليلي فاعتمدنا عليه في الفصل الثاني في مظاهر التجديد في معجم الوسيط. واعتمدنا في بحثنا هذا على مجموعة من المصادر والمراجع ومن أهمها:

- مجمع اللغة العربية بالقاهرة، معجم الوسيط.
- حياة لشهب، المعجم العربي الحديث بين التقليد و التجديد.
- أحمد محمد المعتوق المعاجم اللغوية العربية.

- بن حويلي الأخضر ميدني، المعجم اللغوي العربي (من النشأة إلى الاكتمال).  
- رجب عبد الجواد، دراسة في الدلالة والمعجم.  
ومن الصعوبات التي واجهتنا نذكر صعوبة الوصول إلى بعض المراجع التي بها معلومات قيمة لموضوعنا، كما وجدنا تكرار نفس الأفكار و المعلومات في العديد من المراجع التي حصلنا عليها.

وفي الأخير نشكر الله عز وجل الذي وفقنا في إتمام بحثنا هذا، وكل من ساعدنا من قريب أو بعيد، ولا ينبغي أن أنسى أستاذتي **قمره كرام** التي كان لها الدور الأكبر في مساندتنا بتوجيهاتها القيمة، كما لا يفوتنا تقديم الشكر للأستاذ **مليك جوادي** الذي لم يبخل علينا بكل ما يعرفه في هذا المجال، وتقديمه لنا العديد من المراجع التي تخدم موضوع بحثنا.

# مجمع اللغة العربية بالقاهرة

(1) مفهوم المدرسة الألفبائية الحديثة

(2) مجمع اللغة العربية بالقاهرة

(3) أعضاء المجمع

(4) أهداف المجمع

(5) أعمال المجمع

إذا أردنا معرفة معنى أي مفردة في المعجم، لابد من معرفة منهج المدرسة المعجمية التي ينتمي إليها هذا المعجم، لأن هناك العديد من المدارس مختلفة المناهج، والمتمثلة فيالمدرسة الصوتية، والمدرسة الألفبائية التقليدية، والمدرسة الألفبائية التقوية، والمدرسة الألفبائية الحديثة التي نحن بصدد دراستها.

**1- تعريف المدرسة الألفبائية الحديثة:**

وتُسمى أيضا الألفبائية العادية<sup>1</sup>، وقد ظهرت عقب المدارس التقليدية، فكانت في المرحلة الرابعة بعد المدرسة الصوتية والمدرسة الألفبائية التقليدية والمدرسة الألفبائية التقوية، التي واعتمدت في ترتيبها على الحرف الأول والثاني والثالث بعد التجريد، فمثلا كلمة (استخرج) تصبح (خرج) فتكون في باب الخاء فصل الراء مع الجيم<sup>2</sup>.

ورائد هذه المدرسة هو أبو عمرو الشيباني (ت 206 هـ)، صاحب كتاب الجيم، وبرغم من أن تسميته بالجيم إلا أنه لم يبدأ به كما فعل الفراهيدي، ولم يعلن سبب اختياره لهذا الحرف، لكن هناك من قال سماه بالجيم لأنه حرف شديد مهجور. وهو من الحروف المميزة في اللغة العربية، والرأي الأصح لفيروزآبادي قال: «أن الجيم بالكسرة الديباج، سمعته من بعض العلماء نفلا عن عمر أبي العلاء مؤلف كتاب الجيم». وجاء ترتيب كتابه حسب النظام الألفبائي، بالتالي يكون معجم الجيم أول من اتبع نظام الألفبائي الذي وضعه نصر ابن عاصم (ت 89 هـ) حيث قسم معجمه إلى أبواب، ووضع في كل باب الألفاظ المبدوءة بحرفه، دون أن يهتم بالحرف الذي بعده<sup>3</sup>.

ولكن هنالك من يري أن الزمخشري (ت 538هـ) هو رائد هذه المدرسة في كتابه أساس البلاغة، وقد برر سبب اختياره لهذا الترتيب لأنه الأشهر الأسهل ولا يحتاج فيها لي تدقيق، أما طائفة أخرى تقول أن اليرمكي (ت 433هـ) ومؤسس النظام الألفبائي في مؤلفه الصحاح. وبالتالي يكون اليرمكي سباقا إلي هذا النظام والزمخشري هو أول من ألف معجمه عليه. ومن أشهر المعاجم الحديثة سارتعلي هذا الترتيب نجد: محيط المحيط لبطرس البستاني، المنجد للويس معلوف، ومعجم الوسيط لمجمع اللغة العربية بالقاهرة الذي هو محل دراستنا هذه<sup>4</sup>.

## 2- تعريف مجمع اللغة العربية بالقاهرة

- **يقول عصام نور الدين: المجمع اللغوي هو:** «هيئة علمية لغوية رَسْمِيَّةٌ، يشترك فيها عددٌ من اللغويين المشهود لهم، يبحثون في أصوات اللغة وكلماتها وتراكيبها ودلالاتها أساليبها، والمحافظة عليها، وتطوير استعمالها و تعميمها، ومن أهم المجامع اللغوية العربية: مجمع اللغة العربية في دمشق، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، مجمع اللغة العربية بالأردن، مجمع اللغة العربية بالمغرب، مجمع اللغة العربية بالسودان»<sup>5</sup>.

أسس مجمع اللغة العربية بالقاهرة في ديسمبر 1932، بقرار من مرسوم ملكي تابع لوزارة التعليم العالي بالقاهرة<sup>6</sup>، وسمى بمجمع الملكي للغة العربية، وفي سنة 1940 تغير اسم المجمع، و أصبح يُسمى بمجمع فؤاد الأول. ثم عُيِّر للمرة الثانية باسم مجمع اللغة العربية

<sup>1</sup>قمره كرام، محاضرات في المعجمية، محاضرات موجهة لطلبة السنة الثالثة ليسانس لسانيات عامة، جامعة الشهيد حمة لخضر الوادي، الجزائر، 2020م/2021م، ص40.

<sup>2</sup>علوي بن عبد القادر السقاف، موسوعة اللغة العربية، المعاجم و الكتب، المدارس المعجمية، مدرسة الترتيب الألفبائي العادي، الدار السنوية، السعودية، 1443هـ.

<sup>3</sup>فتح الله سليمان، دراسات في علم اللغة، دار الأفق العربية، ط 1، مصر، 2008، ص7.

<sup>4</sup>قمره كرام، المرجع السابق، ص 41-40.

<sup>5</sup>عصام نور الدين، معجم نور الدين الوسيط، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت لبنان، 1971، ص1000.

<sup>6</sup>أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت لبنان، 1971، ص من 4 إلى 8.

بالقاهرة، وذلك بموجب قانون(434) سنة 1955، أي بعد الثورة المصرية.<sup>1</sup>ويطلقعليه بمجمع الخالدين، لأنه لا يفصل أي عضو حتى الممات.<sup>2</sup>ولا يزال عطاؤه مستمر إلى غاية يومنا هذا.<sup>3</sup>

### 3- أعضاء المجمع

حسب المادة الرابعة من قانونه قسم المجمع أعضاءه إلى ثلاثة أصناف:

- **أعضاء عاملون:** يتكون من عشرين عضو عاملا، ويختارهم المجمعدون التقيد بالجنسية، ويكونوا علماء معروفين بتعمقهم في اللغة العربية.
- **أعضاء فخريون:** يمنح لقب فخري إلى الأشخاص الذين قاموا بخدمات جليلة الشأن في اللغة العربية.ولا يزيد عدد أعضاء هذا الصنف عن عشرين عضو.
- **أعضاء مراسلون:** ويمنح هذا اللقب لكل شخص سواء كان مصري أو أجنبي يرون في استمراريته فائدة كبيرة، ولم يتم تحديد عدد أعضاء هذا الصنف.<sup>4</sup>

### 4- أهداف المجمع

بمرسوم ملكي تم إصداره نشأ مجمع اللغة العربية بالقاهرة وكان الهدف منه:

- 1 . المحافظة على سلامة اللغة العربية، لكونها وفيه بمطالب العلوم والفنونوتقدّمها، وملائمة بصفة عامة لحاجيات الحياة في العصر الحديث.
- 2 . القيام بتنظيم دراسة علمية للهجات العربية سواء في مصر أو غيرها من البلاد أخرى.
- 3.البحث في كل ما يخص تقدم اللغة العربية وما تصبو إليه.<sup>5</sup>
- 4.الحرص على إخراج معجم يؤدي الأمانة العلمية على أكمل وجه.<sup>6</sup>
- 5.إصدار العديد من المعاجم اللغوية، تكون ملائمة لعصر الحديث.<sup>7</sup>
- 6.إحياء التراث اللغوي، وذلك عن طريق نشر نصوص قديمة بطريقة علمية.<sup>8</sup>
- 7 وضع مصطلحات علمية وألفاظ الحضارية، تكون ملائمة لتطور العلوم و الثقافة العالمية.<sup>9</sup>

<sup>1</sup>أنور عبد الحميد الموسى، أبجديات اللغة وعلم الأصوات واللسانيات، دار النهضة العربية، ط1، بيروت لبنان، 2016، ص 220-221.

<sup>2</sup>شوقي ضيف، مجمع اللغة العربية في خمسين عاما، مجمع اللغة العربية، ط 1، مصر، 1984، ص 22.

<sup>3</sup>عبد الرحمان بن زايد بن محمد الشعشاعي، العربية وحاجياتها إلى جهود المعجمية ( دراسة تحليلية وتاريخية مع التحليل والتقييم )، كلية الآداب بالمخوة، جامعة باجة، العدد الخامس عشر، 2005، ص 265.

<sup>4</sup>مجمع اللغة العربية، مجلة مجمع اللغة العربية الملكي، الجزء الأول، المطبعة الأميرية ببولاق، القاهرة، 1935، ص 897.

<sup>5</sup>أنور عبد الحميد الموسى، المرجع السابق، ص 221.

<sup>6</sup>مجمع اللغة العربية بالقاهرة، مقدمة معجم الوسيط، ط5، مصر، 2005، ص م.

<sup>7</sup>شوقي ضيف، المرجع السابق، ص 146.

<sup>8</sup>المرجع نفسه، ص192.

<sup>9</sup>عبد المحسن علي القيسي، العربية لغة وثقافة (دراسة لغوية نقدية تحليلية)، دار الكتب العلمية، ط 1، بيروت لبنان، 1971، ص 189.

## 5- أعمال المجمع

رأى المجمع أن الأمة العربية بحاجة ماسة إلى معاجم لغوية فأنتج العديد من المعاجم ونذكر منها:

**1- معجم ألفاظ القرآن الكريم:** هو معجم لغوي، يختص بترتيب مفرداتالقرآن الكريمترتيباً ألفبائياً، بعد إعادتها إلى أصلها، ثم يقوم بشرح المفردة شرحاً لغوياً ثم قرنئياً،<sup>1</sup> ولقدصدرت منه ثلاثطبوعات.<sup>2</sup>

**2- معجم الكبير:** هو معجم من أكبر المعاجم اللغة العربية، فهو يعمل على متابعة تطور دلالات الكلمات عبر التاريخ.ولقد طبعت منه ستة أجزاء في سنة 2008، وتوقف عند حرف الدال،<sup>3</sup>ويرتكز هذا المعجم على ثلاث جوانب أساسية وهي: الجانب المنهجي: ويهتم بدقة ترتيبه ووضوح أبوابه، أما الجانب اللغوي: يهتم بتصوير اللغة تصوير كاملاً، فيجد فيه الطالب كل ما يحتاجه، والجانب الموسوعي: الذي يشمل جميع المعارف والعلوم.<sup>4</sup>

**3-معجم الوجيز:** هو معجم مختصر مناسب لجميع الطلاب في جميع المستويات،<sup>5</sup>يعتمد في منهجه على الدقة والتبسيط في شرحه، واختياره لغة سهلة لخالية من الغموض والتعقيد.<sup>6</sup>ويستعمل في العديد من المدارس الثانوية داخل مصر وخارجها.<sup>7</sup>

**4- معجم الوسيط:** هو معجم حديث موجه لطبقة من المثقفين، صدرت طبعته الأولى في 1960م، ويحتوى على ثلاث طبعات في جزأين كبيرين،<sup>8</sup>ويهتم باللغة في قديم والحديث ويشمل مصطلحات علمية وأدبية وفنية بالإضافة إلى ألفاظ الحضارة، وكذلك المفردات المحدثة والدخيلة والمولدة.<sup>9</sup> وسنقوم بتفصيل في المبحث الثاني. كما للمعجم العديد من المعاجم العلمية ونذكر منها:

المعجم الجغرافي في(1974)، معجم الفيزيكا النووية و الالكترونيات (1974)، المعجم الفلسفي (1979)، معجم الجيولوجيا وهو طبعتان الأولى في (1960)والثانية في (1982)، معجم الكيمياء و الصيدلة (1984)، معجم الهيدرولوجيا(1984)، معجم علم النفس والتربية (1984)، معجم المصطلحات الطبية(1985)، معجم الفيزيكاالحديثة (1984-1986)، معجم البيولوجيا في علوم الأحياء و الزراعة (1984-1986)<sup>10</sup>.

<sup>1</sup>فتح الله سليمان ، المرجع السابق، ص 92.

<sup>2</sup>قمره كرام، المرجع السابق، ص 56.

<sup>3</sup>المرجع نفسه، ص56.

<sup>4</sup>عيسى برهومة، ذاكرة المعنى(دراسة في المعاجم العربية)، دار فارس، ط1، عمان الأردن، 2005، ص 227-228.

<sup>5</sup>قمره كرام، المرجع السابق، ص56.

<sup>6</sup>مجمع اللغة العربية بالقاهرة، معجم الوجيز، مكتبة الشروق الدولية، طم، مصر، 2012 م/1433هـ، ص1.

<sup>7</sup>قمره كرام، المرجع السابق، ص56.

<sup>8</sup>المرجع السابق، ص 56.

<sup>9</sup>الصاحب ابن عباد الطالقاني، المحيط في اللغة، ت محمد عثمان، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت لبنان، 1971، ص 42.

<sup>10</sup>فتح الله سليمان، المرجع السابق، ص94.

# معجم الوسيط

- 1) تعريف المعجم الوسيط  
أ- تعريف المعجم في اللغة والاصطلاح  
ب- تعريف الوسيط في اللغة والاصطلاح  
ج- المعجم الوسيط
- 2) خصائص معجم الوسيط
- 3) منهج المعجم الوسيط
- 4) طريقة الكشف في معجم الوسيط
- 5) مصادر المعجم الوسيط

## 1- التعريف بمعجم الوسيط

أ- تعريف المعجم في اللغة والاصطلاح:

- في اللغة: وردت كلمة معجم في المعاجم العربية على الشكل التالي:

جاء في لسان العرب مادة عجم، العجم، العَجْمُ خلافه عربي جمع عَرَبٌ و رجل أعجم وقوم أعجم و العجم جمع العجمي كذلك العرب جمع العربي الأَعْجَمُ هو الذي لا يفصح ولا يعين كلامه، و إن كان عربي النسب كزياد الأَعْجَمِ والأنثى عَجْمَاءُ وكذلك الأعجمي و رجل أعجمي أعجمُ في لسانه عجمه.<sup>1</sup>

أما في معجم الوسيط نجد مادة عجم: عَجَمَ الحرف والكتاب عجماً أي أراد بالنطق و الشكل عَجْمًا و عَجُوماً، عَضَّهُ ليعلم صلابته من رخاوته، و يقال العجم فلان و عجم عوده أي امتحنه واختبره.<sup>2</sup>

ومن خلال هذه التعريفات سابقة الذكر أن معنى المعجم لا يخرج عن الإبانة و الوضوح والإفصاح.

- في الاصطلاح:

المعجم: هو كتاب يحتوي على عدد كبير من كلمات اللغة مصحوبة بتفاسير وشروح المعاني ويكون لها ترتيب خاص إما يكون على حسب التبويب أو الموضوع.<sup>3</sup>

أما في تعريف آخر للمعجم: هو الوعاء الذي يُحفظ فيه مصطلحات اللغة والمرجع الذي يزود ويغني ذهن القارئ ويرتكز على ثلاثة أسس وهي: وحدات اللغة المفردة أو المركبة، نظام التبويب، وشرح الدلالي.<sup>4</sup>

أما معجم الوسيط فقد عرف المعجم على أنه: ديوان لمفردات اللغة مرتب على حروف المعجم.<sup>5</sup>

ومن خلال هذه التعريفات نستنتج أن المعجم يشمل مفردات اللغة مرتبة وشروحه تساعد الباحث أو القارئ في التعرف على المفردة وشرح مدلولها.

ب- تعريف الوسيط في اللغة والاصطلاح:

- في اللغة: جاء في معجم لسان العرب مادة وسيط على الشكل الآتي: وَسَطُ الشيء بين طرفي هو قال:

إذا ارتحلتم فاجعلوني وسطاً إنني كبير لا أطيق العندا

<sup>1</sup> ابن منظور، كتاب لسان العرب، دار المعارف، ط1، القاهرة، بدون سنة، ص 2825.

<sup>2</sup> مجمع اللغة العربية، معجم الوسيط، مكتبة الشروق الدولية، ط4، القاهرة، 2004، ص 586.

<sup>3</sup> أحمد عبد الغفور عطار، مادة الصحاح، دار العلم للملايين، بيروت، 1984 ص 32.

<sup>4</sup> هشام خالدي، صناعة المصطلح الصوتي في لسان العرب الحديث، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت 1971 ص 34.

<sup>5</sup> مجمع اللغة العربية، المصدر السابق ص 586.

أي جعلوني وسطاً لكم ترفقون بي وتحفظونني فإني أخاف إذا كنت وحدي متقدماً لكم أو متأخر عنكم.<sup>1</sup>

وجاء في المعجم الوسيط: وَسَطَ الشيء وسطاً أي صار في وسطه مثل: هو وسيط فيهم أي أوسطهم نسبا وأرفعهم مجدا.<sup>2</sup>

### - في الاصطلاح المعجمي:

ويقصد بالمعجم الوسيط أنه وسط بين معجم "كبير" ينهض به المجمع ومعجم "وجيز" وما يدل على ذلك قول: الدكتور إبراهيم مذكور في مقدمة الطبعة الأولى: لم يقف نشاط المجمع عند المعاجم الكبرى، بل امتد الى الوسطى وأيضاً قوله في مقدمة الطبعة الثانية «والواقع أن الحديث عن معجم كبير ومعجم وسيط يلفت النظر فوراً الى معجم وجيز».<sup>3</sup>

**ج- تعريف معجم الوسيط:** هو معجم لغوي معاصر<sup>4</sup>، صدر 1961-1960<sup>5</sup>، من طرف هيئة علمية مختصة والمتمثلة في مجمع اللغة العربية بالقاهرة، حيث شكل هذا الأخير لجنة من خيرة الأعضاء لإخراجه والإشراف عليه وتتكون اللجنة من: (إبراهيم مصطفى، أحمد حسن الزيات، حامد عبد القادر ومحمد علي النجار).<sup>6</sup> ويحتوي هذا المعجم في طبعته الأولى على ثلاثين ألف مادة لغوية ومليون كلمة.<sup>7</sup> يحتوي أيضاً على 1200 صفحة من ثلاث أعمدة و جزئين كبيرين فالجزء الأول يشمل من باب الهمزة إلى باب الضاد، أما الجزء الثاني فيبدأ من باب الضاد إلى باب الياء.<sup>8</sup> و الجزئين متصلين بعضيهما أي أن الجزء الثاني لم يبدأ بصفحة رقم (1) بل أتم صفحات الجزء الأول.<sup>9</sup> ويعد معجم الوسيط من أهم المعاجم الحديثة حيث يمتاز بالمنهجية الواضحة والترتيب السليم والغزارة في عدد مواده.<sup>10</sup>

### المعجم على حسب الحجم :

لقد توسط المعجم الوسيط معجمين هما المعجم الكبير والوجيز:

- المعجم الكبير وهو الذي تتجاوز مداخله 60 ألف مدخل.
- المعجم الوسيط الذي يحوي بين طياته ما بين 30 و35 ألف مدخل.

<sup>1</sup> ابن منظور لسان العرب، المصدر السابق، ص4831.

<sup>2</sup> المعجم الوسيط، المصدر السابق، ص1031.

<sup>3</sup> أحمد فارس الشدياق وآخرون، في المعجمية العربية المعاصرة وقائع الندوة ماثوية، دار العربي الإسلامي، ط 1، بيروت 1987، ص 497.

<sup>4</sup> أحمد فارس الشدياق وآخرون، المرجع السابق، ص 496.

<sup>5</sup> بن حويلي الأخضر، في المعجم اللغوي (من النشأة إلى الاكتمال)، دار الهمزة، ط1، الجزائر، 2003، ص 149.

<sup>6</sup> أحمد محمد المعتوق، المعاجم اللغوية العربية، دار النهضة العربية، ط1، بيروت لبنان، 2008، ص 64.

<sup>7</sup> عيسى برهومة، المرجع السابق، ص 234.

<sup>8</sup> عبد القادر عبد الجليل، مدارس المعجمية دراسة في البنية و التركيبية، دار الصفاء، ط2، عمان، 2014، ص 235.

<sup>9</sup> رجب عبد الجواد إبراهيم، دراسة في الدلالة والمعجم، دار الغريب، ط1، القاهرة، 2001، ص 191.

<sup>10</sup> محمد بن يوسف كرزون، أساسيات الثقافة والنتقيف (نحو التنمية الثقافية الخاصة وتربية النفس على الحضارة)، دار الخليج، ط2، الأردن، 2016، ص 191.

- المعجم الوجيز ويراد به المعجم الذي تصل مداخله إلى 30 ألف مدخل.<sup>1</sup>

## 2- خصائص معجم الوسيط:

لمعجم الوسيط عدة خصائص يتميز به و تتمثل في مايلي:

- 1) هذا المعجم أحسن ما يمثل ثمرة العمل الجماعي وهو ليس بعمل فردي، بل أنشأته لجنة وهيئة علمية تضم مجموعة من العلماء والباحثين في جميع العلوم وتسمى بجمع اللغة العربية بالقاهرة.
- 2) لمعجم عدة طبقات وكل طبعة تحاول التجديد عن الطبعة التي سبقتها، كما أنها تفتح باب التصحيحات.<sup>2</sup>
- 3) يعتبر معجم الوسيط معجماً قادراً على مسايرة النصوص العربية الحديثة.
- 4) هذا المعجم يسعى لمتابعة كافة التطورات في مختلف العلوم الحديثة.
- 5) يشمل على كل مصطلحات العلوم وألفاظ الحضارة المعاصرة.
- 6) يستوعب كل ما هو جديد من معرب ودخيل ومولد وكل ما يحتاجه، بحيث يكون اشتقاقه موافق لقواعد مخالفة النطق الفصيح.
- 7) معجم يحفظ ويمجد اللغة العربية.
- 8) يظهر جانب كل مصطلح جديد وصفته اللغوية سواء كان دخيلاً، معرباً أو مولداً
- 9) معجم يجدد شباب معاجمنا العربية السابقة.<sup>3</sup>

## 3- منهج المعجم الوسيط

للمعجم الوسيط منهج واضح وميسر سار عليه والمتمثل في:

<sup>1</sup> سليمة هالة، المداخل في المعاجم العربية الحديثة المعجم العربي الأساسي للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - أنموذجاً، رسالة الماجستير تخصص المعجمية العربية، جامعة قاصدي مرباح ورقلة، الجزائر، 2012-2013، ص 41 .  
<sup>2</sup> يمينة مصطفى، تشكيل بناء المعجم العربي (دراسة وصفية تحليلية أنموذج الصوتيات الوظيفية)، أطروحة دكتوراه، جامعة البليدة 2، الجزائر، ديسمبر 2013، ص 96.  
<sup>3</sup> يسرى عبد الغنى عبد الله، معجم معاجم العربية، دار الجيل، ط1، بيروت، 1991، ص 259-260.

- 1) ترتيب مواده على النظام الألفبائي أي حسب الحرف الأول، والثاني ثم الثالث... الخ.
- 2) تقسيم أبوابه إلى ثمانية وعشرون بابًا حسب عدد حروف اللغة العربية (الهاء) مثلًا: باب الهمزة ويحتوي على جميع الكلمات التي تبدأ بحرف الهمزة وهكذا مع بقية الحروف.
- 3) ومن ثم يتم ترتيب كل المواد حسب الحرف الثاني من حروفه الأصلية إذا كانت الكلمة ثلاثية مع مراعاة الحرف الثالث مثل: أبد، أبق، وأبو فالكلمات السابقة مرتبة حسب الحرف الثاني ثم الحرف الثالث فالباء تسبق القاف والقاف تسبق النون والنون تسبق الواو في ترتيب الحروف.
- أما إذا كانت الكلمة مكونة من أربعة حروف مثل بعبع، بحتر فهي مرتبة أيضا حسب الحرف الثاني مع مراعاة الحرف الثالث أيضا. فالباء تسبق التاء والتاء تسبق الراء وهكذا.
- ويقوم المعجم على إعادة الحروف إلى أصلها حيث هناك العديد من الكلمات تكون بالتاء المربوطة وعندما نعيدها إلى أصلها تصبح واو مثل التقى من وقى والتراث من ورث حيث يعيدها المعجم إلى باب الواو.
- 4) وأيضا راعى المجرد من الفعل فمثلا استغفر مادته غفر واستمتع مادته سمع وبهذا فقد راعى أصول الكلمة كما نجد في داخل المادة اللغوية التي يعرضها أنه قدم الأفعال على الأسماء والمجرد على المزيد والمعنى الحسي على العقلي والحقيقي على المجازي والفعل اللازم على المتعدي.<sup>1</sup>
- 6) وقد استخدم كثيرا من الرموز للاختصار لتسهيل البحث وتوفير الجهد:

1. (ج) لبيان الجمع.
2. ( ) لبيان ضبط عين المضارع بالحركة التي توضع فوقها أو تحتها
3. (و) للدلالة على تكرار الكلمة لمعنى جديد
4. (مو) المولد وهو اللفظ الذي استعمله الناس قديما بعد عصر الرواية
5. (مع) للمعرب وهو اللفظ الأجنبي الذي غيره العرب بالنقص أو الزيادة أو القلب
6. (د) الدخيل الذي دخل اللغة العربية كما هو دون تغيير
7. (مج) اللفظ الذي أقره مجمع اللغة العربية بالقاهرة
8. (محدثة) اللفظ الذي استعمله المحدثون في العصر الحديث.<sup>2</sup>

#### 4- طريقة الكشف فيه:

قبل البدء بالبحث عن الكلمات في المعجم يجب معرفة الأحرف الأصلية للكلمة في اللغة العربية، والكلمات في اللغة العربية قد تكون ثلاثية أو رباعية الأصل أي إذا كانت الكلمة مزيدة نجردها من الزيادة.

❖ إذا كانت فعلا مضارع أو أمر نردها إلى الفعل الماضي: قل = قال

<sup>1</sup> رجب عبد الجواد إبراهيم، المرجع السابق، ص 198-199-200

<sup>2</sup> المرجع السابق، ص 201.

- ❖ إذا كانت الكلمة جمعا ترد إلى المفرد مثل أبطال = بطل
  - ❖ إذا كانت الكلمة حرف أصلي مشدد يفكك التشديد مثل: مد = مدد
  - ❖ إذا كانت الكلمة صرف مقلوب ترد إلى أصلها مثل تهمة = وهم
  - ❖ إذا كان في الكلمة صرف أصلي محذوف نرده إلى الكلمة مثل: صفة = وصف
  - ❖ إذا كان في الكلمة حرف معتل يرد إلى أصل الواو أو الياء مثل: دعا = يدعو = دعو
  - ❖ ويعرف أصل حرف العلة عن طريق المضارع أو الأصل.<sup>1</sup>
- (6) مصادر المعجم الوسيط:

لقد استمد المعجم الوسيط مواده من العديد من المصادر ونذكر أهمها:

**(1) المعجمات العربية السابقة:** لقد استمد المعجم الوسيط من عدة معاجم للاختبار وشرح مواده مثل: لسان العرب وأساس البلاغة وقاموس المعجم المحيط وتاج العروش وغيرها من المعجمات كما استعان أيضا في شرح الألفاظ بالنصوص. كما أنه استمد شروحات من القرآن الكريم والأحاديث النبوية الشريفة ومن أمهات كتب الأدب والتاريخ وبعض من كلام العرب والأمثال العربية والتراكيب البلاغية المأثورة من فصحاء العرب.

- (2) ما أقره المجمع من المفردات:** أخذ المعجم الوسيط مواده من مفردات الحضارة الحديثة وكل ما له علاقة بالعالم الخارجي وما يدور به من مخترعات ووسائل حضارية مختلفة
- (3) المراجع الحديثة:** استنقمت المعجم الوسيط مواده من عدة مجالات مختلفة كالفن والطب، النبات والعلوم الطبيعية ويوجد في اللجنة المشرفة عن هذا المعجم عالم متخصص في علم النبات الدكتور عبد الحليم.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>المرجع نفسه، ص202

<sup>2</sup> محمد جواد النوري، الصناعة العربية نشأتها وتطورها و مدارسها، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت لبنان، 1971، ص 488-489.

# مظاهر التجديد في معجم الوسيط

1) التجديد في المنهج:

أ- التجديد في الترتيب الخارج

ب- التجديد في الترتيب الداخلي

ج- التجديد على مستوى الشكل والطباعة

2) التجديد في المادة اللغوية:

أ- التجديد في المصطلحات

ب- التجديد في الرموز



ففي الأفعال: يقدم المجرد على المزيد وقد تقيد في ترتيبه للمجرد بحسب الأوزان الستة التي يمكن أن يكون عليها الفعل فهي:

- فَعَلٌ - يَفْعُلُ مثل نَصَرَ - يَنْصُرُ.

- فَعَلٌ - يَفْعُلُ - ضَرَبَ - يَضْرِبُ.

- فَعَلٌ - يَفْعُلُ مثل فَتَحَ - يَفْتَحُ.

- فَعَلٌ - يَفْعُلُ مثل عَلِمَ - يَعْلَمُ.

- فَعُلٌ - يَفْعُلُ - شَرَفَ - يَشْرَفُ.

- فَعِلٌ - يَفْعِلُ - حَسِبَ - يَحْسِبُ.

أما المزيد فقد سلك فيه الترتيب الهجائي مستهلا إياه بالمزيد بحرف ثم مزيد بحرفين، ثم المزيد بثلاثة أحرف، مقدما بعض الأبنية على بعض وقد رتبها كما يلي

-المزيد بحرف: أَفْعَلٌ: كَأَكْرَمَ، أَلْهَمَ. فَاعِلٌ: كَقَاتَلَ. فَعَلٌ: كَكَرَّمَ، قَدَّمَ.

-المزيد بثلاثة أحرف: اسْتَفْعَلَ: اسْتَعْفَرَ، اسْتَخْرَجَ. أَفْعَوْلٌ: اغْتَشَوَسَبَ إِغْرُورَقٌ.

أَفْعَالٌ: أَحْمَارٌ. إِفْعُولٌ: اجْلُودٌ.

-الرباعي المزيد بحرف: تَفَعَّلَ: تَدَخَّرَجَ، تَرَحَّلَ.

ثم الملحق بالرباعي: من أوزان فذكر منها ما أثبتته اللجنة مع الإحالة عليها في موضعه مع الترتيب الحرفي ككوثر تذكر كثيرا موضحا معناها وفي كوثر محالة على مادة كثر، أما مضغف الرباعي ففصل عن الثلاثي وذكر في موضعه من الترتيب الحرفي "كزلزل" التي ذكرت في مادة "زلزل" و"زل" خلافا للمعجمات القديمة.

وفي ترتيبه للأسماء: اتبع هذا الترتيب الهجائي ففي مادة "عرب" جاءت الأسماء المشتقة منها مرتبة كالاتي: "الأعرابُ"، "الإعرابُ"، "التعريبُ"، "العاربةُ"، "العَرَابُ"، "العَرَبُ"، "العُرْبُ"، "العَرَبَاءُ"، "العَرَبَانِيُّ"، "العَرَبَةُ"، "العَرَبُونُ"، "العَرَبِيْنُ"، "العَرُوبُ"، "العَرُوبَةُ"، "العَرُوبِيَّةُ"، "العَرُوبِيَّةُ"، "العَرِيْبُ"، "المُعَرَّبَةُ"، "المُسْتَعَرَّبَةُ"

تقديمه المعاني الحسية على المعاني العقلية والمعاني الحقيقية على المعاني المجازية.<sup>1</sup>

### ج- التجديد على مستوى الشكل والطباعة:

ونعني به شكل الصفحات، وما فيها من الأعمدة، وما يوضع أعلى الصفحات من إشارات الى بد الكلمات في الصفحة وانتهاءها، ووضع الأقواس، والنجوم المميزة، وطباعة أوائل المواد بالحبر المشبع، ووضع الصور بالألوان إن أمكن ثم طبع المعجم على صورة يتجلى فيها الفن

<sup>1</sup> حياة لشهب، المرجع السابق، ص 206\_207\_208.

الطباعي من حيث حجم الحروف ونوع الورق ثم التصحيح الدقيق من علماء متخصصين حتى لا يقع في المعجم في خطأ طباعي.<sup>1</sup>

## 2- التجديد في المادة اللغوية: ويظهر التجديد:

أ- **التجديد في المصطلحات:** تعد المصطلحات من أبرز مظاهر في معجم الوسيط، فقد قام المجمع بإدخال العديد من المصطلحات العلمية والفنية<sup>2</sup>. ونذكر منها:

1- **(الأثير):** هو بريق السيف و-المفضّل عن غيره. يقال هو أثيري: أوثره، وأفضّله. و- (عند الطبيعيين): سيّال بملأ الفراغ، ويفترضون تخلّله لأجسام. و- عند الكيميائيين: سائل غير ذي لون طيّار، يذيب المواد الدهنية، ويستخدم في الطب.<sup>3</sup>

2- **(الإيثارية):** عند علماء الأخلاق: مذهب يعارض الأثرة يرمي إلى التفضيل خير الآخرين على الخير الشخصي. وعند علماء النفس: هو اتجاه اهتمام الإنسان وميول الحب فيه نحو غيره، وقبّل ذاته، سواء أكان هذا عن فطرة أم عن اكتساب (مج).<sup>4</sup>

3- **(البؤرة):** الحفرة و- الحفرة توقد فيها النار. وما يدخر (ج) بؤر. و- في علم الطبيعة: نقطة تتلاقى أو تتفرق عندها الأشعة الضوئية أو الحرارية أو الصوتية أو إذا لم يتعرض دونها شيء. (مج). (بؤرة القطع المخروطي): في الرياضة النقطة الثابتة التي ينسب بعدها عن أي نقطة على المنحنى القطع المخروطي إلى بعد هذه القطعة من الدليل، كانت مساوية للاختلاف المركز. (بؤرة العدسة): في الطب ملتقى الأشعة المتوازنة أو امتدادها بعد نفوذها من العدسة.<sup>5</sup>

4- **(الجذُر):** أصل كل شيء. (ج) جذور و-، (في النبات) جُزؤه الذي يتشعب بالأرض ويحصل على غذائه. وجذُر العَدَد (في الحساب): العَدَد الذي يضرب في نفسه أو في إحدى قواه فينتج ذلك العَدَد، فـجذُرُ مائة: عشرة، وجذُرُ خمسة وعشرون: خمسة، وجذُرُ خمسة مرفوعاً إلى قوّته الثانية: مائة و خمسة وعشرون.<sup>6</sup>

5- **(الجماعية):** (في الاقتصاد السياسي): مذهب اشتراكيّ، يقَرّر أن أموال الإنتاج يجب أن تكون للدولة، وأن تُلغى الملكية الخاصة الواردة عليها، وأن أموال الاستهلاك هي وحدها

<sup>1</sup> احمد فارس الشدياق وآخرون، المرجع السابق، ص 502\_503.

<sup>2</sup> المرجع السابق، أحمد فارس الشدياق وآخرون، ص 510.

<sup>3</sup> معجم الوسيط، مادة أثيره، ص 5.

<sup>4</sup> المصدر نفسه، مادة أفت، ص 6.

<sup>5</sup> المصدر نفسه، مادة الباذنجان، ص 36.

<sup>6</sup> المصدر نفسه، مادة جذر، ص 112.

- التي تكون محلاً للملكية الخاصة. (في القانون الدولي العام): المُعَاهَدَةُ الجَمَاعِيَّةُ، هي اتِّفَاق بين أكثر من دولتين.<sup>1</sup>
- 6- (الرَّسْمُ): هو الأثر الباقي من الدار بعد أن عفت. في علم المنطق تعريف الشيء بخصائصه. ومال تفرضه الدولة لقاء خدمة من قبلها: كرسوم البريد ورسوم القضايا وما إلى ذلك. الرسم البياني: خط يبين الارتباط بين متغيرين أو أكثر. الرسم التقريبي: رسم مجمل يقتصر فيه على إبراز معالم الشيء المرسوم. (ج) أَرَسُمُ ورُسوم.<sup>2</sup>
- 7- (المِسْطَرَّةُ): ما يُسَطَّرُ به الكتابُ و- في الرياضة والهندسة آلة ذات حافة مستقيمة. قد تدرِّج وتستخدم لرسم المستقيمات أو لقياس أطوالها. (مج). المِسْطَرَّةُ الحاسبة: آلة ذات مقاييس مدرجة على صفة خاصة تستعمل لاستخراج نتائج العمليات الحسابية. وفيها بعض المقادير الرياضية. (مج). مَسَاطِرُ.<sup>3</sup>
- 8- (المُهَنْدِسُ): من يُلْمُ بعلم من علوم الهندسة. ومن يمارس فناً من الفنون الهندسية.<sup>4</sup>
- 9- (هِيرُوغِليفي): مصطلح إغريقي معناه النقش المقدس، أطلقه الغربيون على الكتابة المصرية القديمة المحفورة في قبور المصريين القدماء ومعابدهم، وغير ذلك من تراثهم.<sup>5</sup>

- ب- التجديد في الرموز: لقد استعمل في معجم الوسيط العديد من الرموز كغيره من المعاجم، لكنه جدد في بعض الرموز.<sup>6</sup> و المتمثلة في مايلي:
- ❖ المولد: ويرمز له برمز (مو): ومن المفردات التي استعمل فيها هذا الرمز نجد:
- 1- (التَّخْتُ): مكان مرتفع للجلوس أو النوم. و- جَوْقَةُ الموسيقيين و المغنيين. (مو).<sup>7</sup>
- 2- (الحافظة): قوَّة تحفظ ما تدركه القوَّة الوهمية من المعاني وتذكرها. وتسمى الذاكرة أيضاً و- وعاء تحفظ فيه الأوراق. (مو).<sup>8</sup>
- 3- (الحكيم): من أسماء الله تعالى. و- ذوالحِكْمَةِ و- فيلسوف. (مو). طبيب (مو).<sup>9</sup>

<sup>1</sup>المصدر السابق، مادة أجمع، ص 135.

<sup>2</sup>المصدر نفسه، مادة رَسَمَ، ص 345.

<sup>3</sup>المصدر نفسه، مادة الأَسْطُول، ص 429.

<sup>4</sup>المصدر نفسه، مادة هُنَّبَل، ص 997.

<sup>5</sup>المصدر نفسه، مادة هَيَّجَ، ص 1003.

<sup>6</sup> أحمد هاشم السامرائي، مظاهر التجديد في المعجم العربي في العصر الحديث (النقد و الاستدراك مثالا)، كلية العلوم والآداب، جامعة نزوى، مجلة الفصيحة محكمة، سلطنة عمان، 2016، ص 168.

<sup>7</sup>المصدر السابق، نفسه، مادة تَخَّ، ص 82.

<sup>8</sup>المصدر نفسه، مادة حَفَضَ، ص 185.

<sup>9</sup>المصدر نفسه، مادة حَكَى، ص 190.

- 4- (الخَرِيطةُ): وعاءٌ من جلدٍ أو نحوه يُشَدُّ على ما فيه. و-(في الاصطلاح أهل العصر): ما يُرَسَم عليه سطح الكرة الأرضية. أو جزءٌ منه.(ج). خرائط (مو).<sup>1</sup>
- 5- (المَسْرَحُ): مرعى السرح، و- مكان تُمثَّل عليه مسرحية (مو). (ج) مَسَارِحُ (مو).<sup>2</sup>
- 6- (السَّاقِيَّةُ): القناة سقي الأرض و الزرع و- دولا ب فيرفع الماء إلى الحقل. (مو).<sup>3</sup>
- 7- (الطَّرْدُ): ما يرسل من البضاعة وغيرها في البريد و نحوه من الناحية إلى أخرى. وهو في الأصل مصدر ثم أُطْلِقَ على المَطْرُود (مو).<sup>4</sup>
- 8- (اللَّجْنَةُ): الجماعةُ يجتمعون لأمر يرضونه و- جماعة يُوكل إليها، فحس أمر أو إنجاز عمل (مو). (ج) لجان.<sup>5</sup>

9- (الوسيط): المتوسط بين المتخاصمين و-المتوسط المتبايعين أو المتعاملين. و-المعتدل بين شيئين وهي وسيطة.(مو).<sup>6</sup>

❖ الدخيل: ويرمز له برمز(د): ومن أمثلة نذكر:

- 1- (الإسْفنجُ): حيوان بحري نباتي. رخو الجسم ذو مَسَامٍ واسعة. بكثير وجوده في البحار المصرية و- جسم رخو مرن واسع المسام. يُتخذ من الحيوان السابق. ويستعمل في الاستحمام والتنظيف وغيرهما. لقوة امتصاصه الماء.(د).<sup>7</sup>
- 2- (الألماسُ): حجم شفاف شديد اللعان، ذو ألوان، وهو أعظم حجارة النفيسة قيمة، و أشد الأجسام صلابة، يؤثر في جميعها ولا يؤثر فيه جسم.(د).<sup>8</sup>
- 3- (البجامةُ): ثوب من قطعتين على هيئة الحلة الفرنجية، يُلبس في البيت(وعربيته: منامة).(د).<sup>9</sup>
- 4- (البريزةُ): المَقْبِسُ: الموضع الذي يُؤخذ منه التيار الكهربائي.(د)،<sup>10</sup>
- 5- (بسكويات): أقرص هشة تتخذ من الدقيق و البيض و السكر وقليل من الدهن.(د).<sup>11</sup>
- 6- (التلغراف): البرق.(د).<sup>12</sup>
- 7- (التيسُ): لعبة تكون دائماً بين لاعبين، تفصل بينهما شبكة، ويتقاذفان الكرة بمضربين.(د).<sup>13</sup>
- 8- (الرُّزْنَامَةُ): كُتَيْبٌ يتضمن معرفة الأيام والشهور وطلوع الشمس والقمر على مدار السنة(د).<sup>1</sup>

<sup>1</sup>المصدر نفسه، مادة الخَرْطُوشُ، ص228.

<sup>2</sup>المصدر نفسه، مادة سَرَدٌ، ص426.

<sup>3</sup>المصدر نفسه، مادة سَقَمٌ، ص437.

<sup>4</sup>المصدر نفسه، مادة تَطَارَدٌ، ص554.

<sup>5</sup>المصدر السابق، مادة لَحَبٌ، ص816.

<sup>6</sup>المصدر نفسه، مادة أَوْسَدٌ، ص1031.

<sup>7</sup>المصدر نفسه، مادة أَسْفٌ، ص18.

<sup>8</sup>المصدر نفسه، مادة الألماسُ، ص25.

<sup>9</sup>المصدر نفسه، مادة البُحْتُرُ، ص39.

<sup>10</sup>المصدر نفسه، مادة البِرْزَخُ، ص49.

<sup>11</sup>المصدر نفسه، مادة بَسْطِرْمَةٌ، ص57.

<sup>12</sup>المصدر نفسه، مادة التلغراف، ص87.

<sup>13</sup>المصدر نفسه، مادة تُهْ تُهْ، ص89.

- 9- (الشَّمْعِدَانُ): منارةٌ تزيّنُ ويركّزُ عليها الشَّمْعُ حين الاستضاءة به. (د). (دان) في الفارسية معناه: الوعاء أو المكان. (د).<sup>2</sup>
- 10- (الطَّبَاشِيرُ): مادةٌ بيضاءٌ جيريّةٌ يكتب بها على السَّبُورة ونحوها. (د).<sup>3</sup>
- ❖ المحدثّة: ومن الأمثلة نجد:
- 1- (الأدبي): المنسوب إلى الأدب، يقال قيمة أدبيّة، تقدير معنوي غير مادي، ومنه مركز أدبي شجاعة أدبية، كسب أدبي، موت أدبي. (محدثّة).<sup>4</sup>
- 2- (الأرضيّة): أجرةٌ شغل الأرض وقتاً ما. وأرضية الحجرة ونحوها: ما يقابل سقفها. (محدثّة).<sup>5</sup>
- 3- (الدَّرَاجَة): العَجَلَةُ يَدْرُجُ عليها الصبى أول مشيه. و- الدَّبَّابَة. و- مركبة من حديد ذات عجلتين، تسير بتحرك القدمين أو بالوقود. (محدثّة).<sup>6</sup>
- 4- (الشَّمْعَة): واحدة الشمع. و- وحدة تقاس بها قوة المصباح أو مائة شمعة، وهكذا. (محدثّة).<sup>7</sup>
- 5- (الصَّحَافَة): مهنة من يجمع الأخبار والآراء وينشرها في صحيفة أو مجلة. (محدثّة) والنسبة إليه: صحافي.<sup>8</sup>
- 6- (الغواصة): سفينة حربية مهيأة للغوص في الماء و المكث تحته، وعملها قذف سفن العدو بالطرّيب. (محدثّة).<sup>9</sup>
- 7- (النَّاطِحة): ناطحة السحاب: البناء العالى الذاهب في السماء. (محدثّة)، الطربال، أو الصَّرْحُ جنواطح.<sup>10</sup>
- 8- (النُّفُودُ): السلطان والقوة. يقال: فلان ذو نفوذ عظيم. والمناطق النُّفُودُ: البلاد الضعيفة التي تبسط الدول الكبرى عليها سلطانها. (محدثّة).<sup>11</sup>
- 9- (النِّيَابَة): هيئة قضائيّة تقوم بإقامة الدعوى على متّهم ونحوه نيابة عن المجنّى عليه، فردا كان أو مجتمع. (محدثّة).<sup>12</sup>
- 10- (الهَادِفُ): الغريب يقال: هل هدف إليكم هادف. و- ما يوجه إلى غرض محدود. يقال أدب هادف، وفن هادف. (محدثّة).<sup>13</sup>
- 11- (الهامش): حاشية الكتاب. وفلان يعيش على الهامش: لم يدخل في زحمة الناس. (محدثّة).<sup>14</sup>

<sup>1</sup>المصدر السابق، مادة الرُّزْنَامَةُ، ص 343.

<sup>2</sup>المصدر نفسه، مادة شَمَلْتُ، ص 494.

<sup>3</sup>المصدر نفسه، مادة الطَّاء، ص 549.

<sup>4</sup>المصدر نفسه، مادة أدّ، ص 10.

<sup>5</sup>المصدر نفسه، مادة أرطت، ص 14.

<sup>6</sup>المصدر نفسه، مادة الدَّرَجَة، ص 278.

<sup>7</sup>المصدر نفسه، مادة شَمَلْتُ، ص 494.

<sup>8</sup>المصدر نفسه، مادة صَحَرَ، ص 508.

<sup>9</sup>المصدر نفسه، مادة غَاذَهُ، ص 666.

<sup>10</sup>المصدر السابق، مادة تَطَّبَ، ص 930.

<sup>11</sup>المصدر نفسه، مادة نَفَذَ، ص 939.

<sup>12</sup>المصدر نفسه، مادة تَابَ، ص 961.

<sup>13</sup>المصدر نفسه، مادة هَدَّغَهُ، ص 988.

<sup>14</sup>المصدر نفسه، مادة هَمَّطَ، ص 993.

❖ ما أقره المجمع: ويرمز له برمز (مج) وأمثلة عن ذلك:

- 1- (الانْفَلُوتُ): حمى مُعْدِيَةٌ يسببها فيروس يتميز بالتهاب رشحى فيالجهاز التنفسي أو الهضمي أو العصبي، بصحبها صداع و أرق..(مج).<sup>1</sup>
- 2- (الأرجوان): عنصر غازي عديم اللون و الرائحة يوجد في الهواء بنسبة قليلة، يُستخدم عادة في ملء المصابيح الكهربائية... (مج).<sup>2</sup>
- 3- (التابوت): عند القدماء المصريين: صندوق من الحجر أو الخشب توضع فيه الجُثَّة، عليه من الصور و الرسوم ما يصوِّر آلام المصريين وعقائدهم في العالم الآخر. (مج).<sup>3</sup>
- 4- (الثقافة): من العلوم والمعارف و الفنون يُطلب الحذق فيها. (مج).<sup>4</sup>
- 5- (الديباجة): ديباجة الوجه: حُسن بشرته. وديباجة الكتاب: فاتحته. ويقال: لكلامه، وشعره، وكتابه، ديباجة حسنة: أسلوب حسن.الديباجتان: الخدان. وتقول هو يصون ديباجة. و- (في القضاء): يُصدَّرُ به الحكم، من ذكَّر المحكمة ومكانها وقضاتها وتاريخ صدور الحكم. (مج). و- (في القانون الدولي): ديباجة المعاهدة: مقدِّمة تتضمَّن ذكر الدواعي و الأغراض التي دعت إلي عقدها. (مج).<sup>5</sup>
- 6- (الذاكرة): قدرة النَّفس على الاحتفاظ بالتجارب السابقة واستعادتها. (مج).<sup>6</sup>
- 7- (العضو): جُزءٌ من مجموع الجسد، كاليد والرجل و الأذن. و- المشترك في حزب أو شركة أو جماعة أو نحو ذلك. هي عُضْوٌ و عُضْوَةٌ. (مج). ج. أَعْضاء.<sup>7</sup>

❖ المعرب: ويرمز له برمز (د):

- 1- (الأبرار): مَسْرُحِيَّةٌ شِعْرِيَّةٌ غِنَائِيَّةٌ تقوم على الموسيقى مع.<sup>8</sup>
- 2- (الإجاص): شجر من فصيلة الوردية ثمره حلو لذيق، يطلق في سُورية وفلسطين وسيناء على الكُمَّثْرَى وشجرها. وكان يطلق في مصر على البُرقوق وشجره مع.<sup>9</sup>
- 3- (الإخشيدي): لقب ملوك فرغانة، ومعناه ملك ملوك. و- لقب محمد بن طُغج الذي تولى إمارة مصر عام (326 هـ - 937م)، لأن أباءه من ملوك فرغانة مع.<sup>10</sup>
- 4- (الإسْطَبْلُ): حضيرة الخيل. (مع). ج. إسْطَبَلات.<sup>11</sup>
- 5- (الأنموذج): المثال الذي يُعمل عليه شيء كالنموذج. (مع).<sup>12</sup>
- 6- (البُسْتَانُ): جُنَيْبَةٌ فيها نخيل متفرقة يمكن الزَّراعة بينه، وإلاَّ حديقة. ج بساتين. (مع).<sup>13</sup>
- 7- (الجُنَّارُ): زهر الرُّمَّان. (مع).<sup>14</sup>

<sup>1</sup> المصدر نفسه، مادة الأنفليس، ص30.

<sup>2</sup> المصدر نفسه، مادة أَرَج، ص 31.

<sup>3</sup> المصدر نفسه، مادة أُنْأَمْتُ، ص 81.

<sup>4</sup> المصدر نفسه، مادة تُقِف، 98.

<sup>5</sup> المصدر السابق، مادة نَبَّج، ص269.

<sup>6</sup> المصدر نفسه، مادة المَذَكَّر، ص313.

<sup>7</sup> المصدر نفسه، مادة عَطَرَ، ص 607.

<sup>8</sup> المصدر نفسه، مادة أَبَر، ص2.

<sup>9</sup> المصدر نفسه، مادة اسْتَأْجَرَ، ص7.

<sup>10</sup> المصدر نفسه، مادة أَرَج، ص 9.

<sup>11</sup> المصدر نفسه، مادة الأَسْطُوَانَةُ، ص 17.

<sup>12</sup> المصدر نفسه، مادة الأَنْأَمُ، ص 31.

<sup>13</sup> المصدر نفسه، مادة بَرَمَ، ص55.

<sup>14</sup> المصدر السابق، مادة جَمَلَقَ ص 132

- 8- (الْفُسَيْفِسَاءُ): قطع صغار ملونة من الرخام أو الحصباء أو الخرز أو نحوها يُضَمُّ بعضها إلى بعض فيكوّن منها صور ورسوم تزيّن أرض البيت أو جدرانها. (مع) 1.
- 9- (الْقُفْطَانُ): ثوب فضفاض سابغ مشقوق المقدّم، يضمُّ طرفيه حزام، ويتخذ من الحرير أو القطن، وتلبس فوقه الجبّة. (مع) 2.
- 10- (القُفْطَلُ): النائب عن الدولة في دولة أخرى يحمي حقوقها وتجارتها و يدافع عن رعيّتها. ومرتبته دون الوزير المفوض، ومرتبته. (مع) 3.
- 11- (الكنبة): أريكة منجدة وثيرة تتسع لأكثر من جالس. (مع) 4.
- ومن مظاهر التجديد أيضا اشتقاق العديد من المفردات المعربة<sup>5</sup> مثل:

- 1- (بَسْتَر) اللبن، عقمه على طريقة العالم الفرنسي باستور.
- 2- (بَسْتَن): علم الفلاحة البساتين.<sup>6</sup>
- 3- (مَغْطَس) الحجر ونحوه: زوّده بالقوة المغناطيسية فهو مُمَغْطَسٌ، والحجر ونحوه: ممغطس.<sup>7</sup>

من خلال هذه الدراسة نستنتج أن معجم الوسيط يشمل كل ما يحتاجه الباحث أو القارئ من مصطلحات لم تكن موجودة من قبل كالمصطلحات العلمية والأدبية والفنية والرياضية والاقتصادية والتاريخية، وما يُلبس من ثياب وحلى وما يُتخذ من الأثاث، وتكون هذه المصطلحات مشروحة بطريقة سهلة وبسيطة .

## ملخص

لقد تضمن معجم الوسيط على كل ما استحدث من ألفاظ ومصطلحات للعلوم والفنون على الساحة اللغوية ومنه نستطيع القول أن معجم الوسيط استطاع مواكبة متطلبات عصرنا اللغوي وذلك بإمامه بكل ما يحتاجه القارئ العربي من خلال استعماله مختلف الأدوات

<sup>1</sup>المصدر نفسه، مادة فَسَقَ، ص 688.

<sup>2</sup> المصدر نفسه، مادة قَفَسَ، ص 751.

<sup>3</sup>المصدر نفسه، مادة فَنَدَ، ص 762.

<sup>4</sup> المصدر نفسه، مادة الكِنْبَار، ص 800.

<sup>5</sup> احمد الشدياق وآخرون، المرجع السابق، ص 512.

<sup>6</sup>المصدر السابق، مادة بَسَرَ، ص 55.

<sup>7</sup> المصدر نفسه، مادة مَغَدَّ، ص 879.

والآلات في العديد من الميادين بما اعتمده من بساطة في المنهج وسهولة في الأسلوب مما ساهم في انتشاره وإقبال الباحثين عليه إقبالا واسعا و النهل من مادته.

## الخاتمة

لقد ساهم هذا البحث في إثراء المعرفة وإنارة الضوء على معجم من المعاجم اللغوية الحديثة، وهو المعجم الوسيط الذي هو محل هذه الدراسة، وقد تبين لنا من خلال المعجم المدروس (الوسيط) والتعرف على نشأته من خلال المجمع اللغوي بالقاهرة والذي يحمل بين طياته الكثير من الأفكار التي توصل إليها المحدثون، مما جعل هذا المعجم يتميز بجودة عالية وبتفرد في زمانه، ومعظم الذين ألفوا بعده ساروا على نهجه.

يعتبر هذا المعجم الفصيح في دقته والإيجاز اللغوي وما يحتويه من ألفاظ مولده ومصنعه وألفاظ دخيلة، واحتوائه على الصور التمثيلية والمصطلحات العلمية.

نجد أن معجم الوسيط شمل على المعاجم القديمة مع إضافة زيادات كثيرة في من مواد حديثة، لذلك يعتبر معجم الوسيط مجدد و محافظ في نفس الوقت ويظهر ذلك من خلال ما يميزه هذا المعجم وسنتطرق إلى إبراز في مايلي:

- قيام المجمع بجهود لإخراج معجم الوسيط من حيث صياغته لكثير من مواد وفق قواعد و قرارات التي أنشأها المجمع في مجالس ومؤتمرات عديدة وكما حاول إدخال الكثير من مفردات العلوم.

- إهمال هذا المعجم الألفاظ الغريبة، وهذا لعدم الحاجة إليها، أو قلة الفائدة منها كبعض أسماء الإبل وصفاتها، و أدواتها، وطرق علاجها.

- ترك الألفاظ التي أجمعت المجامع على شرحها بعبارات تكاد تكون غامضا ومقتضبا، لأن هذه شروحات لا تبين حقائق تلك الألفاظ، وتقرب معانيها.

- إغفال بعض المرادفات التي تنشأ عن اختلاف اللهجات مثل: اطمأن، اطبان

- تميز معجم الوسيط بترتيب مواده ترتيبا مضبوطا سواء من حيث الترتيب الخارجي أو الداخلي وهذا ما يتضح خلال منهجه.

لقد حظي المعجم الوسيط باحترام كل المثقفين واهتمام المدرسين من العلماء والباحثين في اللغة العربية وغيرها. كما أنه يعد من أفضل المعاجم العربية الحديثة جمعا وترتيا حيث تم وصفه في مذكرة قدمت إلى المجمع العربي على أنه: «محكم الترتيب، واضح الأسلوب، سهل التناول يشتمل على كل الصور وكل ما يحتاج شرحه من مصطلحات العلوم والفنون.

نستنتج من خلال هذا كله، أن المعجمات الحديثة جاءت بصدد التجديد وتيسر للمعجمات القديمة وما شملها من تقليد في المادة اللغوية وتكمن أهمية المعجم الوسيط في مادته المنتهجة بطرق جديدة وما طرد عليها من تغيرات وإضافات وحذف في صورة موجزة وترتيب ألفبائي حديث.

وفي الأخير ما يسعنا إلا أن نقول إنه لا يمكننا فصل الماضي عن الحاضر، أي أن كل تجديد هو حلقة من حلقات التقليد ليبقى ما يجب إبقاءه ويدخل ما يجب إدخاله، من هنا نستطيع أن نقول إن ليس كل قديم يترك وليس كل جديد يرد للحفاظ على لغتنا العربية وتماشيا معها.



## قائمة المصادر و المراجع

### أولاً : المعاجم

1. ابن منظور، كتاب لسان العرب، دار المعارف، ط1، القاهرة.
2. علوي بن عبد القادر السقاف، موسوعة اللغة العربية، المعاجم والكتب، المدارس المعجمية، مدرسة الترتيب الألفبائي العادي، الدار السننية، السعودية، 1443هـ.
3. مجمع اللغة العربية بالقاهرة، معجم الوجيز، مكتبة الشروق الدولية، ط م، مصر، 2012م/1433هـ.
4. مجمع اللغة العربية بالقاهرة، معجم الوسيط، مكتبة الشروق الدولية، ط4، القاهرة، 2004.

### ثانياً :المصادر والمراجع

1. أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت لبنان، 19718.
2. أحمد عبد الغفور عطار، مادة الصحاح، دار العلم للملايين، بيروت، 1984.
3. أحمد فارس الشدياق وآخرون، في المعجمية العربية المعاصرة وقائع الندوة مائوية، دار العربي الإسلامي، ط 1، بيروت 1987.
4. أحمد محمد المعتوق، المعاجم اللغوية العربية، دار النهضة العربية، بيروت لبنان 2008.
5. أنور عبد الحميد الموسى، أبجديات اللغة وعلم الأصوات واللسانيات، دار النهضة العربية، ط1، بيروت لبنان، 2016.
6. بن حُوَلي الأَخضر، في المعجم اللغوي (من النشأة إلى اكتمال)، دار الهمة، الجزائر، 2003.
7. رجب عبد الجواد إبراهيم، دراسة في الدلالة والمعجم، دار الغريب، ط1، القاهرة، 2001.
8. شوقي ضيف، مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً، مجمع اللغة العربية ، ط1، مصر، 198.
9. صاحب ابن عباد الطالقاني، المحيط في اللغة، ت محمد عثمان، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت لبنان، 1971.
10. عبد القادر عبد الجليل، مدارس المعجمية دراسة في البنية التركيبية، دار عمان، 2014، ص 235
11. عبد المحسن علي القيسي، العربية لغة وثقافة (دراسة لغوية نقدية تحليلية)، دار كتب العلمية، ط1، بيروت لبنان، 1971.
12. عصام نور الدين، معجم نور الدين الوسيط، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت لبنان، 1971.
13. عيسى برهومة، ذاكرة المعنى (دراسة في المعاجم العربية)، دار فارس ، ط1، عمان الأردن، 2005.
14. فتح الله سليمان، دراسات في علم اللغة، دار الأفاق العربية، ط 1، مصر، 2008.
15. مجمع اللغة العربية بالقاهرة، معجم الوجيز، مكتبة الشروق الدولية، ط م، مصر، 2012 م/1433هـ.

16. محمد بن يوسف كرزون، أساسيات الثقافة والتثقيف (نحو التنمية الثقافية الخاصة وتربية النفس على الحضارة)، دار الخليج، ط2، الأردن، 2016.
  17. محمد جواد النوري، الصناعة العربية نشأتها و تطورها و مدارسها، دار الكتب العلمية، بيروت لبنان، 1971.
  18. هشام خالدي، صناعة المصطلح الصوتي في لسان العرب الحديث، دار الكتب العلمية، بيروت، 1971.
  19. يسرى عبد الغنى عبد الله، معجم معاجم العربية، دار الجبل، ط1، بيروت، 1991.
- ثالثا : المذكرات والرسائل

1. حياة لشهب، المعجم العربي الحديث بين التقليد و التجديد (المعجم الوسيط نموذجا) ، رسالة دكتوراه لنيل شهادة الماجستير، سطيف ، 2010-2011.
  2. سليمة هالة، المداخل في المعاجم العربية الحديثة المعجم العربي الأساسي للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - أنموذجا، مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في تخصص المعجمية العربية، جامعة قاصدي مرباح ورقلة، الجزائر، 2012-2013.
  3. مصطفىا يمينة، تشكيل بناء المعجم العربي دراسة وصفية تحليلية أنموذج الصوتيات الوظيفية، رسالة لنيل شهادة دكتوراه، جامعة البليدة2، الجزائر، ديسمبر 2013.
- رابعا : المجلات والدوريات

1. أحمد هاشم السامرائي، مظاهر التجديد في المعجم العربي في العصر الحديث(النقد والاستدراك مثلا)، كلية العلوم والآداب، جامعة نزوى، مجلة الفصيحة محكمة، سلطنة عمان.
  2. عبد الرحمان بن زايد بن محمد الشعشاعي، العربية وحاجياتها إلى جهود المعجمية) دراسة تحليلية وتاريخية مع التحليل و التقويم )، كلية الآداب بالمخواة، جامعة باجة ، العدد الخامس عشر، 2005.
  3. مجمع اللغة العربية، مجلة مجمع اللغة العربية بالملكي، الجزء الأول، المطبعة الأميرية ببولاق، القاهرة، 1935.
- خامسا : المحاضرات

4. قمره كرام، محاضرات في المعجمية، محاضرات موجهة لطلبة السنة الثالثة ليسانس لسانيات عامة، جامعة الشهيد حمة لخضر الوادي، الجزائر، 2020م/2021م.

# الفهرس

الصفحة	الفهرس
أ	مقدمة
<b>مجمع اللغة العربية بالقاهرة</b>	
04	1- تعريف المدرسة الألفبائية الحديثة
05	2- تعريف مجمع اللغة العربية بالقاهرة
06	3- أعضاء المجمع
06	4- أهداف المجمع
07	5- أعمال المجمع
<b>معجم الوسيط</b>	
10	1- التعريف بمعجم الوسيط
10	أ- تعريف المعجم في اللغوة الاصطلاح
11	ب- تعريف الوسيط في اللغوة الاصطلاح
12	ج- تعريف معجم الوسيط
13	2- خصائص المعجم الوسيط
14	3- منهج المعجم الوسيط
15	4- طريقة الكشف في معجم الوسيط
16	5- مصادر المعجم الوسيط
<b>مظاهر التجديد في معجم الوسيط</b>	
18	1- التجديد في المنهج
18	أ- التجديد في الترتيب الخارجي
19	ب- التجديد في الترتيب الداخلي
20	ج- التجديد على مستوى الشكل والطباعة
21	2- التجديد في المادة اللغوية
21	أ- التجديد في المصطلحات
23	ب- التجديد في الرموز
30	الخاتمة
32	قائمة المصادر و المراجع
35	الفهرس